página: 1/6

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 31.08.2010 Revisión: 10.08.2010

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- · Datos del producto
- · Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc liq.
- · Utilización del producto / de la elaboración Zinc phosphate cement
- · Fabricante/distribuidor:

DENTSPLY DeTrey GmbH

De-Trey-Str. 1

D-78467 Konstanz

GERMANY

Tel.: +49-(0)7531-583-0 *Fax*: +49-(0)7531-583-104

- · Área de información:
- Departement Analytical Research / Research & Development for technical information
- Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets
- · Información para casos de emergencia +49-(0)7531-583-0

2 Identificación de los peligros

· Descripción del riesgo:

C Corrosivo

· Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

R 34 Provoca quemaduras.

· Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

- · Caracterización química
- · Descripción Mezcla formada por las substancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.
- · Componentes peligrosos:

CAS: 7664-38-2 | ácido fosfórico | C; R 34 | 50-100% | EINECS: 231-633-2

· Indicaciones adicionales El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- · Instrucciones generales: Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- · En caso de inhalación del producto: suprimido
- · En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- · En caso de con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

· En caso de ingestión: Beber mucha agua a respirar aire fresco. Solicitar asistencia médica inmediatamente.

5 Medidas de lucha contra incendios

· Sustancias extintoras apropiadas:

CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro

(se continua en página 2)

página: 2/6

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 31.08.2010 Revisión: 10.08.2010

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc liq.

(se continua en página 1)

· Equipo especial de protección: No se requieren medidas especiales.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- · Medidas preventivas relativas a personas: Usar ropa de protección personal.
- · Medidas para la protección del medio ambiente:

Diluir con mucha agua.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· Procedimiento de limpieza/recepción:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín). Utilizar un neutralizador.

Desechar el material contaminado como vertido según item 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- · Manipulación: Producto suministrado para uso dental exclusivamente.
- · Instrucciones para una manipulación segura:

Observe las precauciones habituales para el manejo de productos quimicos.

- · Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.
- · Almacenamiento:
- · Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Conservar sólo en el envase original.
- · Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No es necesario
- · Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

8 Controles de la exposición/protección personal

- · Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas: Sin datos adicionales, ver punto 7.
- · Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

7664-38-2 ácido fosfórico

TLV (EU) Valor de corta duración: 2 mg/m3, 0,5 ml/m3

Valor de larga duración: 1 mg/m3, 0,2 ml/m3

- · Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- · Equipo de protección individual:
- · Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

- · Protección respiratoria: No es necesario.
- · Protección de manos:



Guantes de protección.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a

(se continua en página 3)

página: 3/6

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 31.08.2010 Revisión: 10.08.2010

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc liq.

(se continua en página 2)

partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser avaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

· Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· Datos generales	
Forma:	Liquido
Color:	Incoloro
Olor:	Característico
· Cambio de estado Punto de fusión /campo de fusión: Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado 213°C
· Punto de inflamación:	No aplicable.
\cdot Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Densidad a 20°C:	$1,88 \text{ g/cm}^3$
· Solubilidad en / miscibilidad con Agua:	Completamente mezclable

10 Estabilidad y reactividad

- · Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.
- · Materiales que deben evitarse:
- · Reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
- · Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- · Toxicidad aguda:
- · Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

7664-38-2 ácido fosfórico

 Oral
 LD50
 1530 mg/kg (rat)

 Dermal
 LD50
 2740 mg/kg (rabbit)

- · Efecto estimulante primario:
- · En la piel: Efecto cáustico en la piel y las mucosas.
- · En el ojo: Fuerte efecto cáustico
- · Sensibilización: No se conoce ningún efecto sensibilizante
- · Indicaciones toxicológicas adicionales:

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

(se continua en página 4)

página: 4/6

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 31.08.2010 Revisión: 10.08.2010

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc liq.

(se continua en página 3)

Corrosivo

La ingestión produce un fuerte efecto cáustico en la boca y la faringe, así como el peligro de perforación del esófago y del estómago.

12 Información ecológica

- · Indicaciones medioambientales adicionales:
- · Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

En estado no diluido o no neutralizado, no verter en el alcantarillado o en otros sistemas de desagüe.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- · Producto:
- · Recomendación:



No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- · Embalajes sin limpiar:
- · Recomendación: Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- · Producto de limpieza recomendado: Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

· Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):



· Clase ADR/RID-GGVS/E 8 (C1) Materias corrosivas

Número Kemler: 80
Número UN: 1805
Grupo de embalaje: III

· Denominación de la carga: 1805 ÁCIDO FOSFÓRICO EN SOLUCIÓN

Cantidades exceptuadas (EQ): E1
Cantidades limitadas (LQ) LQ7
Categoria de transporte 3
Código de restricción del túnel E

· Transporte/datos adicionales:



Clase IMDG:
Número UN:
Label
Grupo de embalaje:
Número EMS:
F-A,S-B
Contaminante marino:

(se continua en página 5)

página: 5/6

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 31.08.2010 Revisión: 10.08.2010

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc liq.

(se continua en página 4)

· Segregation groups Acids

· Nombre técnico correcto: PHOSPHORIC ACID, SOLUTION

· Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:



· Clase ICAO/IATA: 8
 · Número UN/ID: 1805
 · Label 8
 · Grupo de embalaje: III

· Nombre técnico correcto PHOSPHORIC ACID, SOLUTION

15 Información reglamentaria

· Distintivo según las directrices de la CEE:

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:



C Corrosivo

· Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje: ácido fosfórico

· Frases-R:

34 Provoca quemaduras.

- · Frases-S:
- 20 No comer ni beber durante su utilización.
- No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante].
- 26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

- En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
- 60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
- · Disposiciones nacionales:
- · Clase de peligro para las aguas: CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contratual.

Las hojas de seguridad anexas cubren los peligros y medidas a usar cuando se liberan grandes cantidades de material, por ejemplo, debido a accidentes durante el transporte o almacenamiento por el distribuidor. Para las cantidades de material típicamente usadas en la práctica clínica, la información relativa al uso y almacenamiento seguros del producto, se facilita en las Instrucciones de Uso (DFU).

· Frases R relevantes

34 Provoca quemaduras.

(se continua en página 6)

página: 6/6

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 31.08.2010 Revisión: 10.08.2010

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc liq.

(se continua en página 5)

- · Persona de contacto: Analytical Research
- · Interlocutor HotLine for urgent technical support: +49-7531-583-333

_

página: 1/5

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.12.2009 Revisión: 14.12.2009

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- · Datos del producto
- · Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc powd.
- · Número del artículo: Zinc phosphate cement
- · Utilización del producto / de la elaboración Zinc phosphate cement
- · Fabricante/distribuidor: DENTSPLY DeTrey GmbH De-Trey-Str. 1 D-78467 Konstanz GERMANY

Tel.: +49-(0)7531-583-0 *Fax*: +49-(0)7531-583-104

- · Área de información:
- Departement Analytical Research / Research & Development for technical information
- Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets
- · Información para casos de emergencia +49-(0)7531-583-0

2 Identificación de los peligros

· Descripción del riesgo:

N Peligroso para el medio ambiente

· Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

R 50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

· Sistema de clasificación:

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

- · Caracterización química
- · Descripción Mezcla formada por las substancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:			
CAS: 1314-13-2 EINECS: 215-222-5		N; R 50/53	50-100%
CAS: 1309-48-4 EINECS: 215-171-9	óxido de magnesio		2,5-10%

[·] Indicaciones adicionales El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- · En caso de inhalación del producto: Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- $\cdot \textit{En caso de contacto con la piel:} \ Lavar \ inmediatamente \ con \ agua.$
- · En caso de con los ojos: Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- · En caso de ingestión: Consultar un médico si los trastornos persisten.

5 Medidas de lucha contra incendios

· Sustancias extintoras apropiadas:

CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

(se continua en página 2)

página: 2/5

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.12.2009 Revisión: 14.12.2009

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc powd.

(se continua en página 1)

· Equipo especial de protección: Wear self-contained respiratory pro-tective device

6 Medidas en caso de liberación accidental

- · Medidas preventivas relativas a personas: Evitar la formación de polvo.
- · Medidas para la protección del medio ambiente:

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

- · Procedimiento de limpieza/recepción: Recoger mecánicamente.
- · Indicaciones adicionales: No se desprenden sustancias peligrosas.

7 Manipulación y almacenamiento

- · Manipulación: Producto suministrado para uso dental exclusivamente.
- · Instrucciones para una manipulación segura:

Observe las precauciones habituales para el manejo de productos quimicos.

- · Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.
- · Almacenamiento:
- · Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Conservar sólo en el envase original.
- · Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No es necesario
- · Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento: Ningunos, -as

8 Controles de la exposición/protección personal

- · Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas: Sin datos adicionales, ver punto 7.
- · Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

El producto no contiene cantidades relevantes de substancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.

- · Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- · Equipo de protección individual:
- · Medidas generales de protección e higiene: Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- · Protección respiratoria: No es necesario.
- · Protección de manos:

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de substancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser avaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

- · Protección de ojos: Gafas de protección.
- · Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

Е

página: 3/5

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.12.2009 Revisión: 14.12.2009

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc powd.

(se continua en página 2)

Propiedades físicas y químicas		
· Datos generales		
Forma:	En polvo	
Color:	Amarillento	
Olor:	Inodoro	
· Cambio de estado		
Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado	
Punto de ebullición /campo de ebull	lición: Indeterminado	
· Punto de inflamación:	No aplicable.	
\cdot Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.	
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.	
· Densidad:	Indeterminado	
· Solubilidad en / miscibilidad con		
Agua:	Insoluble	
· Concentración del disolvente:		
Disolventes orgánicos:	0,0 %	
· Contenido de cuerpos sólidos:	100,0 %	

10 Estabilidad y reactividad

- · Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse: No se descompone al emplearse adecuadamente.
- · Reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
- · Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- · Toxicidad aguda:
- · Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

1314-13-2 óxido de cinc

Oral LD50 >5000 mg/kg (rat)

- · Efecto estimulante primario:
- · En la piel: No produce irritaciones.
- · En el ojo: No produce irritaciones.
- · Sensibilización: No se conoce ningún efecto sensibilizante

12 Información ecológica

- · Efectos ecotóxicos:
- · Observación: Muy tóxico para peces.
- · Indicaciones generales:

Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua

No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.

muy tóxico para organismos acuáticos

página: 4/5

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.12.2009 Revisión: 14.12.2009

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc powd.

(se continua en página 3)

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- · Producto:
- · Recomendación:



No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

- · Embalajes sin limpiar:
- · Recomendación: Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

· Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):





- · Clase ADR/RID-GGVS/E 9 (M7) Materias y objetos peligrosos diversos
- Número Kemler: 90
 Número UN: 3077
 Grupo de embalaje: III
- · Marcado especial: Símbolo (pez y árbol)
- · Transporte/datos adicionales:





· Clase IMDG: 9
· Número UN: 3077
· Label 9
· Grupo de embalaje: III
· Número EMS: F-A,S-F
· Contaminante marino: Sí

Símbolo (pez y árbol)

· Nombre técnico correcto: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (zinc oxide)

· Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:



· Clase ICAO/IATA: 9
 · Número UN/ID: 3077
 · Label 9

· Marcado especial: Símbolo (pez y árbol)

· Grupo de embalaje: III

· Nombre técnico correcto ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (zinc oxide)

página: 5/5

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 16.12.2009 Revisión: 14.12.2009

Nombre comercial: Crown&Bridge/Fixodont Plus/De Trey Zinc powd.

(se continua en página 4)

15 Información reglamentaria

· Distintivo según las directrices de la CEE:

El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.

· Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:



N Peligroso para el medio ambiente

· Frases-R:

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

· Frases-S:

57 Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente. 60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

- · Disposiciones nacionales:
- · Clase de peligro para las aguas: CPA 2 (autoclasificación): peligroso para el agua.

<mark>16 Otra información</mark>

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contratual.

Las hojas de seguridad anexas cubren los peligros y medidas a usar cuando se liberan grandes cantidades de material, por ejemplo, debido a accidentes durante el transporte o almacenamiento por el distribuidor. Para las cantidades de material típicamente usadas en la práctica clínica, la información relativa al uso y almacenamiento seguros del producto, se facilita en las Instrucciones de Uso (DFU).

· Frases R relevantes

50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

- · Persona de contacto: Analytical Research
- · Interlocutor HotLine for urgent technical support: +49-7531-583-333

Е